

5053



U.S. and other Patents Pending
Brevets étatsuniens et autres en Instance
Patentes de E.U.A. y otras patentes pendientes

www.coleman.com

Litho in the U.S.A.
5053A050T (6/02) P.I.

Limited Lifetime Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for the period that you own this product, it will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornados.

Coleman shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express or implied warranty or conditions. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty or conditions. Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:
The Coleman Company, Inc.
c/o Sunbeam Canada
5975 Falbourne Street
Mississauga, Canada L5R 3V8

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada.

©2000 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® is a registered trademark of The Coleman Company, Inc.
©2000 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® est une marque déposée de The Coleman Company, Inc.
©2000 The Coleman Company, Inc. Derechos Reservados. Coleman® es una marca registrada de la Compañía Coleman, Inc.



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Propane Catalytic Heater - Model 5053
Chaufferette catalytique à propane – modèle 5053
Calefactor Catalítico de gas propano - Modelo 5053



Litografiado en E.U.A.

Garantía Por Vida Limitada

La Compañía Coleman, Inc. ("Coleman") garantiza que por el periodo que usted sea dueño de este producto, este estará libre de defectos de material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el periodo de la garantía. Cualquier reemplazamiento será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazamiento se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden productos Coleman no tienen el derecho de alterar, modificar o de ninguna otra manera cambiar los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o cualquier daño que resulte por lo siguiente: uso negligente o abuso del producto, uso incorrecto de voltaje o corriente, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, esta garantía no cubre Actos de Dios, tal como lo son fuego, inundaciones, huracanes y tornados.

Coleman no será responsable por ningún daño incidental o consiguiente ocasionado por la violación de cualquier garantía o condición implicada o expresada. Con excepción al límite de lo que provee la ley aplicable, cualquier garantía implicada de comercio o adaptamiento para un uso en particular es limitada en su duración a la duración de la garantía arriba mencionada. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes o limitaciones referente a cuanto una garantía limitada debe durar, por lo tanto las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puede que no sean aplicables a usted. Esta garantía le provee derechos legales específicos, y además puede que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un Centro de Servicio Coleman autorizado. Usted puede localizar su centro de servicio Coleman más cercano llamando al número 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaque el producto cuidadosamente y envíelo por correo o por "UPS" con seguro y porte pagado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Para productos comprados en Canadá:
The Canadian Company Ltd.
c/o Sunbeam Canada
5975 Falbourne Street
Mississauga, Canadá L5R 3V8

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las linternas y envuélvalos por separado.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ.

Si usted tiene alguna pregunta respecto a esta garantía, favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.

Things you should know

- This is a catalytic heater. Burning occurs within the pad at a lower temperature than a normal flame. But, heat guard and burner rim still get hot enough to burn you. Be careful.
- The catalytic process takes approximately 10 minutes to reach full heat output.
- Do not use heater for cooking or warming items; this can destroy combustion and catalyst. This heater has a low burn temperature (no flame) but it can still burn clothing, sleeping bags, etc. that might fall on the burner surface.
- To avoid damage to the catalyst, do not allow head pad to come in contact with or around silicone based hand creams, paints, etc.
- Do not touch gray head pad or poke a hole into it.
- Do not attempt cleaning the head assembly.
- Heater can be operated without fan but heat distribution will be reduced.
- For maximum performance, use alkaline batteries to operate the fan. Replace batteries after 16-20 hours of use.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If heater must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center pre-paid. *Do not mail propane cylinders.* If necessary to write the Service Center or factory, refer to your heater by model number.
- If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed below.

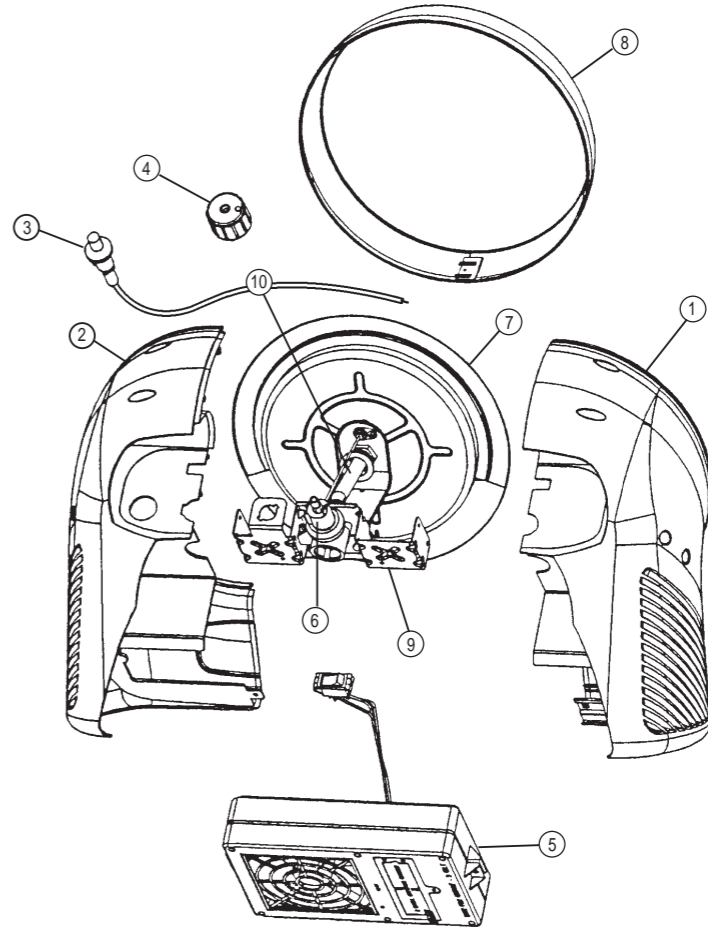
Renseignements essentiels

- Cette chaufferette est un modèle catalytique. Le chauffage se fait dans le tampon, à température plus basse qu'une flamme ordinaire. Le grillage et le bord du brûleur sont cependant assez chauds pour causer des brûlures. Soyez prudent!
- Avec le procédé catalytique, il faut compter environ 10 minutes pour obtenir le plein rendement thermique.
- Ne vous servez pas de la chaufferette pour cuisiner ou réchauffer quoi que ce soit, vous risqueriez d'annihiler la combustion et de détruire le catalyseur. Bien qu'elle chauffe à basse température (sans flamme), elle peut brûler sacs de couchage, vêtements, etc. s'ils tombent sur le brûleur.
- Pour éviter d'abîmer le catalyseur, le tampon ne doit pas être en contact avec crèmes à la silicone pour les mains, peintures, et autres, ou près d'elles.
- Ne touchez et ne tourez pas le tampon gris de la tête.
- N'essayez pas de nettoyer l'ensemble de la tête.
- La chaufferette peut fonctionner sans le ventilateur mais la propagation de chaleur s'en trouvera réduite.
- Pour obtenir le rendement optimal, utilisez une pile alcaline pour faire fonctionner le ventilateur et remplacez la pile après 16 à 20 heures d'utilisation.
- En cas de panne, composez l'un des numéros ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche. Si vous y postez la chaufferette, joignez-y vos nom, adresse et une brève description du problème. Envoyez le colis en port payé. *N'envoyez pas de propane.* S'il y a lieu, indiquez le numéro de modèle dans toute correspondance ultérieure, échangée avec le centre de réparation ou l'usine.
- Si le rendement de cet article ne se révèle pas entièrement satisfaisant, avisez-nous-en en composant l'un des numéros ci-dessous.

The Coleman Co., Inc.
3600 N. Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278
TDD: 316-832-8707

The Canadian Coleman Co., Ltd.
5975 Falbourne Street
Mississauga, Canada L5R 3V8
1 800 387-6161

www.coleman.com



Parts List

No.	5053	Description
1.	5053-1711	Plastic Housing, Right
2.	5053-1761	Plastic Housing, Left
3.	5053-5851	Ignitor Assembly
4.	5033-1491	Control Knob
5.	5053-5951	Fan Module
6.	5033-5251	Regulator Valve Assembly
7.	5053-5081	Burner Head Assembly w/Air Grill Assembly
8.	5053-2711	Bezel
9.	5053-5221	Bracket Assembly
10.	5053-5461	Burner Tube & Clip Assembly

Nomenclature

Nº	5053	Désignation
1.	5053-1711	Boîtier de plastique, droit
2.	5053-1761	Boîtier de plastique, gauche
3.	5053-5851	Ensemble de l'allumeur
4.	5033-1491	Bouton de commande
5.	5053-5951	Module du ventilateur
6.	5033-5251	Ensemble du bouton du régulateur
7.	5053-5081	Ensemble de la tête du brûleur avec grille à air
8.	5053-2711	Lunette
9.	5053-5221	Ensemble du support
10.	5053-5461	Ensemble tube du brûleur et pince

Lista de Piezas

Nº	5053	Descripción
1.	5053-1711	Armazón de plástico, derecho
2.	5053-1761	Armazón de plástico, izquierdo
3.	5053-5851	Ensamblaje del encendedor
4.	5033-1491	Perilla de control
5.	5053-5951	Módulo del ventilador
6.	5033-5251	Ensamblaje de la válvula reguladora
7.	5053-5081	Ensamblaje de la cabeza del quemador con ensamblaje de la parrilla al aire
8.	5053-2711	Argolla
9.	5053-5221	Ensamblaje del sujetador
10.	5053-5461	Tubo del quemador y grapa



Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

WARNING:

1. Always inspect propane cylinder and heater propane connections for damage, dirt, and debris before attaching propane cylinder.
2. Do not use if head is damaged, punctured or deteriorated.
3. Always attach or detach cylinder outdoors away from flames, other ignition sources, and only when heater is cool to touch.
4. Use 16.4 oz. (465 g) cylinders only. Do not connect to bulk propane systems.
5. Never store propane near flame, pilot lights, other ignition sources or where temperatures exceed 120°F (49°C). Replace protective cap on cylinder after detaching cylinder from appliance.
6. This appliance consumes air. When used in any inside area, provide a fresh air opening of at least 6 square inches (39 square centimeters). Do not use other burning appliances inside.
7. Never operate the heater while sleeping.
8. This heater gets very hot, but no flame is visible. Keep all flammables (tents, sleeping bags, etc.) at least 2 feet (0.6 m) from heater. Never operate heater near any flammable liquids or vapors.
9. Propane is heavier than air and will accumulate in low places. If you smell gas in an enclosure, leave immediately and ventilate thoroughly.
10. Use for heating only. Never modify or alter or use with any part or device not approved by Coleman.
11. Never refill disposable cylinders.
12. Keep out of reach of children.

Observez ces directives et avis pour prévenir incendies, blessures sérieuses ou mort.

AVIS:

1. Examinez toujours soigneusement les raccords de la bouteille de propane et de la chauffeurette pour déceler endommagement, saleté ou débris avant de fixer la bouteille de propane.
2. Ne vous servez pas de la chauffeurette si sa tête est endommagée, trouée ou abîmée de quelque façon.
3. Branchez et débranchez toujours la bouteille de propane à l'air libre, loin des flammes et des autres sources d'inflammation; attendez pour ceci que la chauffeurette soit froide au toucher.
4. N'utilisez que les bouteilles de propane de 465 g (16,4 oz) pour l'alimenter, jamais avec une bonbonne.
5. N'entreposez jamais le propane près de flammes nues, de veilleuses, ou d'autres sources d'inflammation, ou dans un lieu où la température puisse dépasser 49 °C (120 °F). Rebouchez la bouteille de propane après l'avoir séparée de l'appareil.
6. Cet appareil consomme l'oxygène de l'air. Lorsque vous l'utilisez en lieu clos, prévoyez une bouche d'air frais d'au moins 39 cm² (6 po²) et ne faites pas simultanément fonctionner d'autres appareils à carburant.
7. Ne faites jamais fonctionner la chauffeurette pendant que vous dormez.
8. Bien qu'aucune flamme ne soit visible, cette chauffeurette devient très chaude. Veillez à ce que tous les articles combustibles (tentes, sacs de couchage, et autres) soient à au moins 0,6 m (2 pi) de la chauffeurette lorsqu'elle fonctionne. Ne l'employez pas à proximité de liquides ou de vapeurs inflammables.
9. Plus lourd que l'air, le propane s'accumule à ras du sol. Si vous sentez le gaz dans un endroit clos, quittez immédiatement la pièce et aérez-la bien.
10. Ne l'utilisez que pour le chauffage. Ne la modifier en aucune façon et ne vous servez pas de pièces ou de dispositifs n'étant pas expressément approuvés par Coleman.
11. Ne remplissez jamais les bouteilles uniservices quand elles sont vides.
12. Gardez la chauffeurette hors de la portée des enfants.

Siga las instrucciones y advertencias para evitar incendios, lesiones graves o muerte.

ADVERTENCIA:

1. Siempre inspeccione las conexiones del cilindro de propano y del calefactor de propano por daños, sucio y desechos antes de conectar el cilindro de propano.
2. No use el calefactor si la cabeza del calefactor está dañada, agujerada o deteriorada.
3. Siempre conecte o desconecte el recipiente al aire libre y lejos de llamas, otras fuentes de encendido y solo cuando el calefactor esté frío al tacto.
4. Use cilindros de 400 465 gm. (16.4 oz.) solamente. No conecte a sistemas de tanque de gas propano.
5. Nunca almacene propano cerca de llamas, luces piloto, otras fuentes de encendido o donde las temperaturas excedan 120° F (49° C). Reemplace el tapón protector en el cilindro después de quitar el cilindro del artefacto.
6. Este artefacto consume aire (oxígeno). Si se usa en un área cerrada, provea una apertura de aire fresco en el cuarto de por lo menos 39 centímetros cuadrados (6 pulgadas cuadradas). No use otros artefactos quemadores dentro.
7. Nunca utilice el calefactor mientras duerme.
8. Este calefactor se calienta mucho sin tener llamas visibles. Mantenga artículos inflamables (carpas, bolsas de dormir, etc.) a por lo menos 0.6 m. (2 pies) de distancia del calefactor. Nunca utilice el calefactor cerca de líquidos o vapores inflamables.
9. El gas propano es más pesado que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas en un lugar cerrado, aléjese inmediatamente del lugar y ventílelo completamente.
10. Use para calefacción solamente. Nunca modifique, altere o use con una pieza o dispositivo que no sea aprobado expresamente por Coleman.
11. Nunca vuelva a llenar cilindros desechables.
12. Mantenga alejado del alcance de los niños.

To set up

- Remove heater from package. (Fig. 1)

Mise en station

- Sortez la chauffeurette de l'emballage (fig. 1).

Para armar

- Remueva el calefactor del empaque. (Fig. 1)



Fig. 1

- Remove battery cover. (Fig. 2)
- Install 2 "D" CELL BATTERIES (not included). Note proper battery position as illustrated on battery cover. (Fig. 3)
- Install battery cover. (Fig. 4)

- Enlevez le carter des piles. (Fig. 2)
- Placez 2 PILES « D » (non comprises) dans le compartiment, tel qu'illustré sur le carter. (Fig. 3)
- Remplacez le carter des piles. (Fig. 4)

- Remueva la tapa del compartimiento para pilas. (Fig. 2)
- Instale 2 pilas "D" (no incluidas). Fijese en la posición apropiada como se ilustra en la tapa del compartimiento para pilas. (Fig. 3)
- Instale la tapa de compartimiento para pilas. (Fig. 4)



Fig. 2



Fig. 3

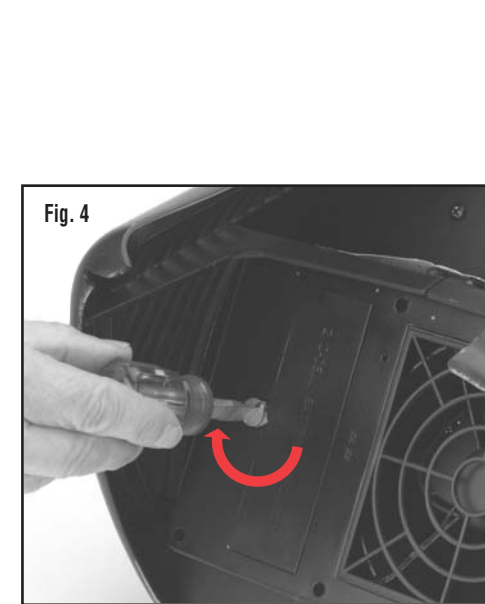


Fig. 4

- Turn HEATER VALVE to "OFF". (Fig. 5)
- Réglez la COMMANDE à ARRÊT. (Fig. 5)
- Gire la válvula del calefactor a APAGADO (OFF). (Fig. 5)



Fig. 5

- Remove plastic cap. Attach CYLINDER to HEATER outdoors. (Fig. 6)
- Enlevez le bouchon de plastique. Fixez la BOUTEILLE DE PROPANE à la CHAUFFERETTE à l'air libre. (Fig. 6)
- Quite el tapón plástico. Conecte el cilindro al calefactor al aire libre. (Fig. 6)



Fig. 6



To light

- Position HEATER as shown.
- Turn valve to LIGHT position and hold 8-10 seconds - push red ignition button several times. (Fig. 7)
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at LIGHT position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position. Heater is not adjustable.

Allumage

- Positionnez la CHAUFFERETTE tel qu'illustré.
- Réglez la commande à ALLUMAGE et tenez-la ainsi de 8 à 10 secondes - enfoncez l'allumeur rouge à plusieurs reprises. (Fig. 7)
- La chauffeurette s'allumera avec une flamme brièvement visible. Gardez la COMMANDE à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON et il reviendra à la position MARCHÉ. La chauffeurette n'est pas réglable.

Para encender

- Coloque el calefactor como se demuestra.
- Gire la válvula a la posición de ENCENDIDO (LIGHT) - Oprima el botón rojo de encendido varias veces. (Fig. 7)
- El calefactor se encenderá con una llama brevemente visible. Continúe sosteniendo la VÁLVULA en la posición de ENCENDIDO (LIGHT) por 10 segundos.
- Suelte la PERILLA. Asegúrese que vuelve a la posición de ENCENDIDO (LIGHT). El calefactor no es ajustable.



Fig. 7

- NOTE: Heater is designed to be lit with the valve fully open until it reaches full output. Observe heat build up for a few minutes before leaving heater unattended. If heater fails to develop substantial heat, turn heater "OFF" and repeat lighting procedure.
- Light with match if ignitor fails.
- Hold lighted match as shown and turn VALVE to "LIGHT" position. (Fig. 8)
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at "LIGHT" position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position.

- Tenez l'allumette enflammée tel qu'illustré puis tournez la COMMANDE à la position ALLUMAGE. (Fig. 8)
- La chauffeurette s'allumera avec une flamme brièvement visible. Gardez la COMMANDE réglée à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON et il reviendra à la position MARCHÉ.

- NOTE: El calefactor está diseñado para ser encendido con la válvula completamente abierta hasta que alcance todo su potencial de calefacción. Continúe observando la acumulación de calor por unos minutos antes de dejar el calefactor desatendido. Si el calefactor no desarrolla suficiente calor, apáguelo y vuelva a repetir el procedimiento de encendido.
- Encienda con fósforos si el encendedor no funciona.
- Sostenga un fósforo encendido como se muestra y gire la VÁLVULA a la posición de ENCENDIDO "LIGHT". (Fig. 8)
- El calefactor se encenderá con una llama brevemente visible. Continúe sosteniendo la VÁLVULA en la posición de ENCENDIDO (LIGHT) por 10 segundos.
- Suelte la PERILLA. Asegúrese que vuelve a la posición de ENCENDIDO (LIGHT).



Fig. 8

- Turn fan "ON" for maximum heat circulation. (Fig. 9)
- Réglez le ventilateur à MARCHÉ pour obtenir la propagation maximale de la chaleur. (Fig. 9)
- Gire el ventilador a ENCENDIDO "ON" para propagación máxima de calor. (Fig. 9)



Fig. 9

To turn off

- Turn FUEL VALVE to "OFF". (Fig. 10)
- Turn FAN "OFF".
- Allow HEATER to cool for 10-15 minutes.

Extinction

- Réglez la COMMANDE à ARRÊT.
- Réglez le VENTILATEUR à ARRÊT. (Fig. 10)
- Laissez refroidir la CHAUFFERETTE de 10 à 15 minutes.



Fig. 10

Para apagar

- Gire la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE a APAGADA (OFF). (Fig. 10)
- Gire el ventilador a APAGADO (OFF).
- Permita que el calefactor enfrie por 10 - 15 minutos.

To store

- Make sure heater is cool.
- Move heater outdoors away from any flammable items or ignition sources.
- Remove cylinder from heater.

Rangement

- Attendez que la chauffeurette soit froide.
- Portez-la dehors, à l'écart des articles inflammables et des sources d'inflammation.
- Séparez la bouteille de la chauffeurette.

Para almacenar

- Asegúrese que el calefactor esté frío.
- Lleve el calefactor afuera y lejos de artículos inflamables o fuentes de encendido.
- Remueva el cilindro del calefactor.

